Code:	8037
Collection:	OPTI-LINE
Version:	01 Date: 16/06/17
Brand:	Ma&De

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

ITALIANO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
GARANZIA:
I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto.
SICUREZZA:
L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Linea Light Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
AVVERTENZE:
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile , quando raggiunge il fine vita è necessario rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light;
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light.

ENGLISH, INSTALLATION INSTRUCTIONS

ATTENTION:
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.
WARRANTY:
All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used.
SECURITY:
Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided. The company Linea Light Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.
WARNINGS:
The light source of this lighting fixture cannot be replaced, so at end of light life please contact a Linea Light authorized service centre;
Should the power supply cable need to be replaced, please contact a Linea Light authorized service centre.

ESPAÑOL, INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ATENCION:
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.
GARANTÍA:
Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto.
SEGURIDAD:
La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y la falta de respeto de la información que figura a continuación puede hacer que sea peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con personas, animales o bienes. La empresa Linea Light Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.
ADVERTENCIAS:
La fuente luminosa no es sustituible, cuando llega al final de su vida dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light;
En caso de sustitución del cable de alimentación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light.

FRANÇAIS, INSTRUCTIONS PUOR L'INSTALLATION

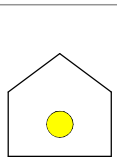
ATTENTION:
La secutie de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.
GARANTIE:
Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit.
SÉCURITÉ:
L'installation et l'entretien doivent être effectuer lorsque le courant est coupé. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien spécialisé. Modification ou altération du produit et le non-respect des instructions peuvent rendre le produit dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant sont utilisation et de ce fait tout contact physique ou autres sont à éviter. La société Linea Light Srl ne répondra pas aux dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.
AVERTISSEMENTS:
La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable, quand cette dernière est en fin de vie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light;
En cas de remplacement du câble d'alimentation, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light.

GERMAN, INSTALLATIONSANLEITUNG

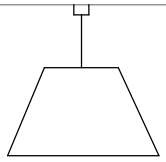
ACHTUNG:
Die sicherheit des gerates wird nur durch sachgemasse befolgung nachstehender anweisungen gewahrleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.
GARANTIE:
Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originalem oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.
SICHERTHEIT:
Die Installation und Wartung muss heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und die Nicht-Einhaltung der unten angegebenen Informationen kann es gefährlich sein. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren oder Gütern. Das Unternehmen Linea Light Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.
HINWEISE:
Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum von Linea Light;
Das Stromkabel darf nur von einem Kundendienstzentrum von Linea Light ausgewechselt werden.

Code:	8037		Istruzioni per l'installazione
Collection:	OPTI-LINE		Installation instructions
Version:	01 Date: 16/06/17		Instrucciones para la instalaciòn
Brand:	Ma&De		Instructions pour l'installation
			Installationsanleitung

APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APLICACIONES - UTILISATION - ANWENDUNG

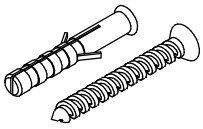


INDOOR

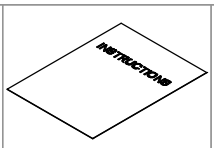


SUSPENSION LAMP

CONTENUTO DELL'IMBALLO - BOX CONTENTS - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN - CONTENU DE L'EMBALLAGE - PACKUNGSINHALT



RAWLPLUGS
SCREWS



INSTRUCTIONS



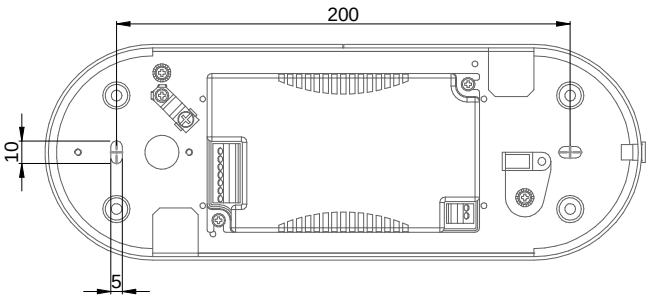
155000250064

1

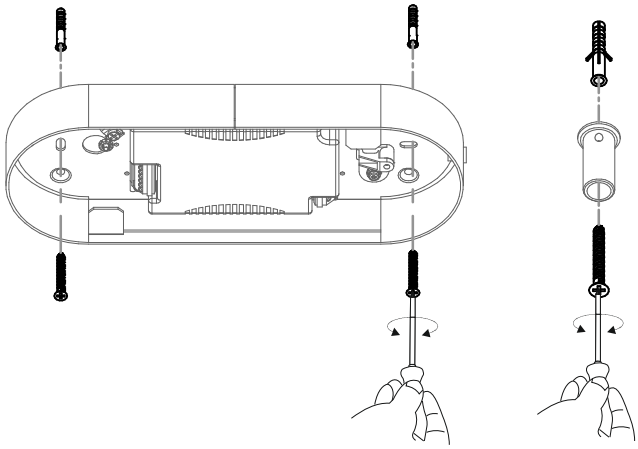


-Usare la dima per segnare il soffitto, praticare i fori e fissare coprifilo e particolari usando i kit viti/tasselli in dotazione
-Use the template to mark the ceiling, drill and fasten the lamp casing and the other components using the screws/bolts kit provided.
-Mit der Schablone die Position der Löcher an der Decke markieren, die Löcher bohren und die Kabelabdeckung und die Einzelteile mit dem mitgelieferten Satz Schrauben/Dübel befestigen.
-Utilizar el escantillon para marcar el techo, hacer los agujeros y fijar el floron con los tornillos en dotacion
-Utiliser le gabarit pour marquer le plafond, effectuer les trous et fixer le cache-fil et les pièces à l'aide des kits vis/goujons fournis

2

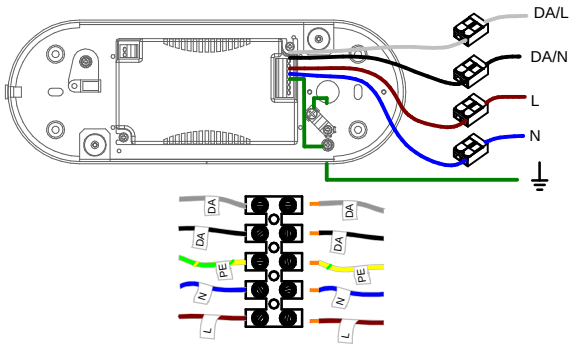


3

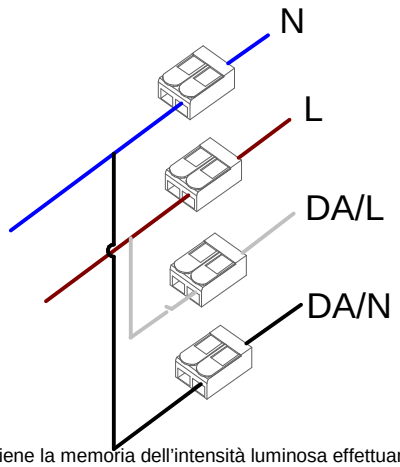


4

Funzionamento Dali

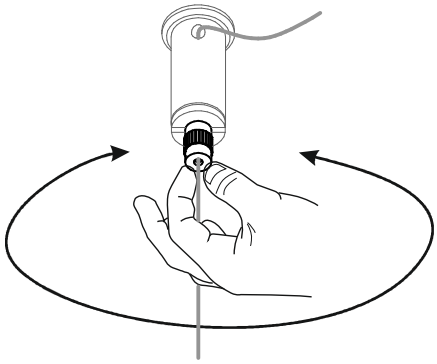


Funzionamento Push-Dim

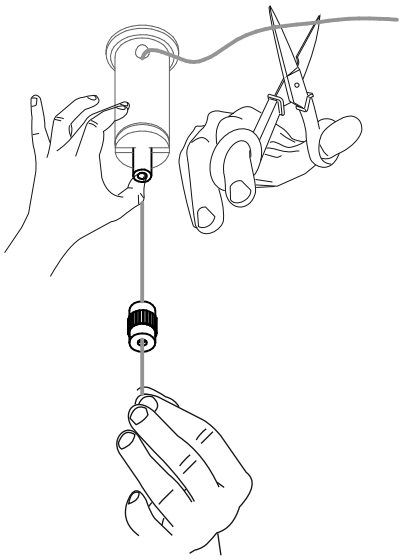


- L'articolo mantiene la memoria dell'intensità luminosa effettuando lo spegnimento da interruttore.
- When you turn off the lighting fixture from the switch, it will maintain the light intensity you last set.
- Cuando el artículo se apaga con el interruptor queda memorizada la intensidad luminosa.
- À travers l'extinction par interrupteur, l'article garde en mémoire l'intensité lumineuse.
- Die Leuchte speichert die Helligkeit, wenn sie am Schalter ausgeschaltet wird.

5

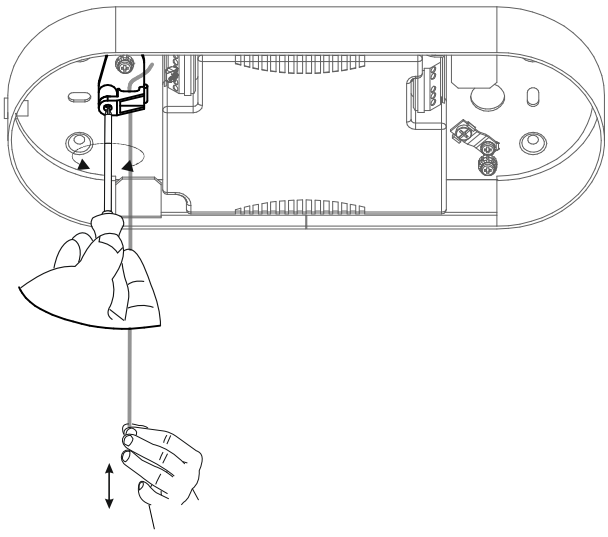


6

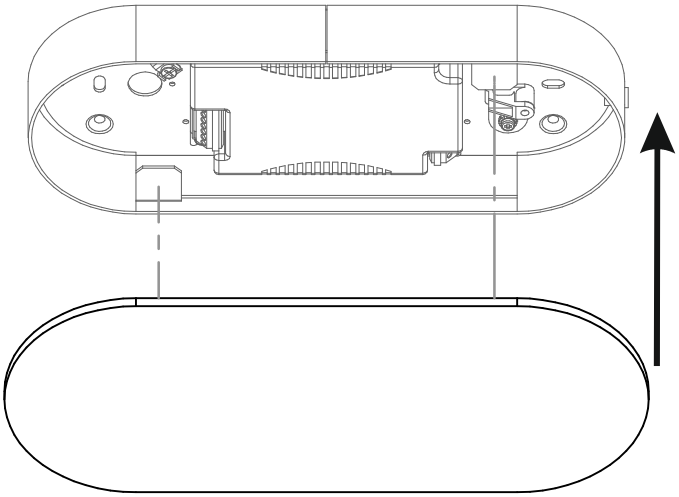


-Per regolare il cavo d'acciaio, svitare la boccoletta e premere sul perno
-To regulate the iron cable, unscrew the metal part pressing the button
-Pour regler le cable d'acier, devisser lembout et appuyer sur le pivot
-Laenge der haltseile einstellen huelse heraus dreheniaenge einstellen und wieder befestigen
-Para regular el cable de acero, desatornillar el casquillo y apretar el perno

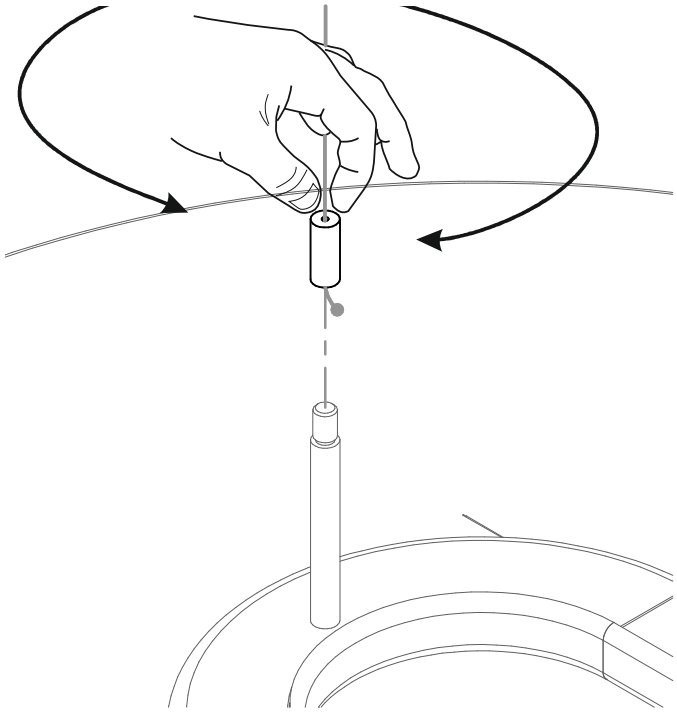
7



8



9

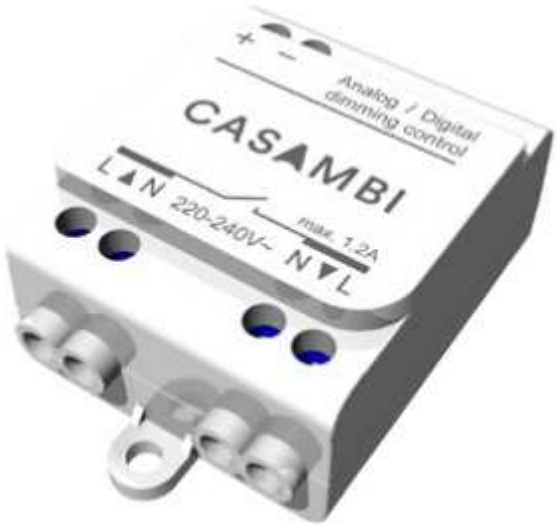


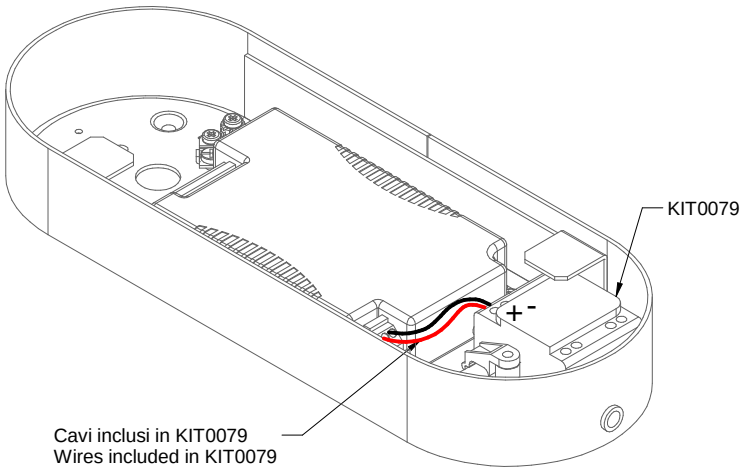
KIT0079 - CASAMBI

unità controllo wireless
wireless control unit

KIT non incluso;
Può essere posizionato internamente all'articolo;
utilizzabile per 1 articoli.

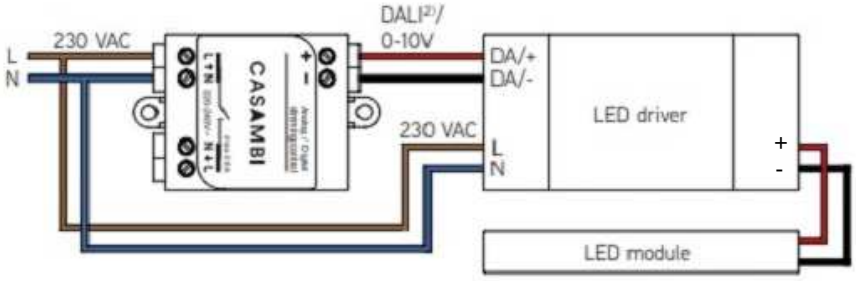
KIT not included;
It can be placed inside the article;
usable for 1 items.





Schema per cablaggio, per driver DALI o 1-10 alimentati direttamente

Wiring diagram, directly powered DALI or 0-10V drivers

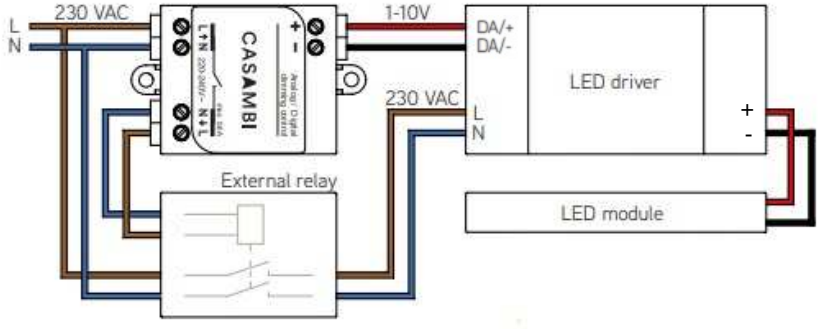


Adatto per driver che possono essere spenti tramite l'App

Suitable for drivers that can be switched off via App

Schema per cablaggio, per driver DALI o 1-10 alimentati da relè esterno

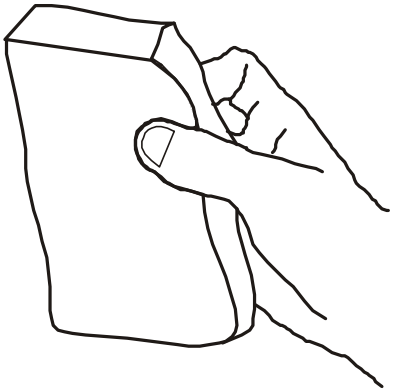
Wiring diagram, DALI or 0-10V drivers powered through external relay



Adatto per driver che non possono essere spenti tramite App

Suitable for drivers that cannot be switched off via App

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO DELL'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE
LUMINAIRE CARE INSTRUCTIONS
ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LUMINARA
INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DE L'APPAREIL D'ECLAIRAGE
ANLEITUNG ZUR REINIGUNG DES BELEUCHTUNGSGERATS



IT - ATTENZIONE!!!

Lavare la superficie del diffusore luce con panno umido, utilizzando solo acqua e sapone neutro.

EN - WARNING!!!

Wipe clean with a cloth damped in water with neutral detergent.

ES - ATENCION!!!

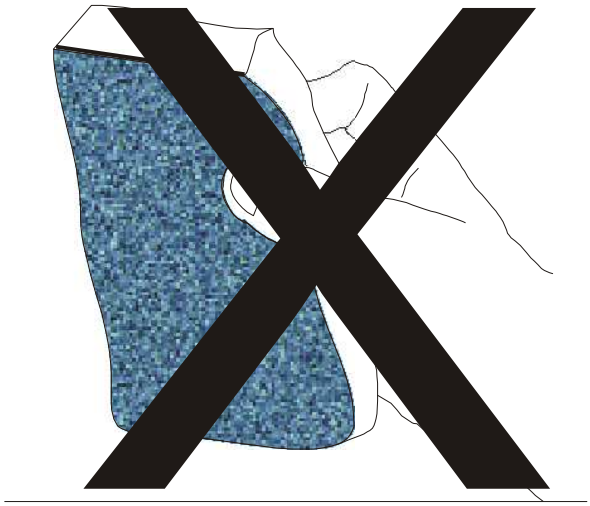
Limpie la superficie del difusor con un pano humedecido con agua y jabon neutro.

FR - ATTENTION!!!

Laver la surface du diffuseur de lumiere a l'aide d'un chiffon humide et en utlisant seulement de l'eau et du savon neutre.

DE - ACHTUNG!!!

Die oberflache vom lampenschirm mit einem feuchten lappen reinigen. De lappen mit wasser und neutralseife befeuchten.



IT - ATTENZIONE!!!

Non utilizzare panni abrasivi e/o solventi.

EN - WARNING!!!

Avoiding the use of chemical solvents and/or abrasive cloths.

ES - ATENCION!!!

No utilizar panos abrasivos y solventes.

FR - ATTENTION!!!

Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de dissolvants.

DE - ACHTUNG!!!

Abschleifende tuche und/oder losungmittel nicht benutzen.



Code:	8038
Collection:	OPTI-LINE
Version:	01 Date: 16/06/17
Brand:	Ma&De

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

ITALIANO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
GARANZIA:
I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto.
SICUREZZA:
L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Linea Light Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
AVVERTENZE:
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile , quando raggiunge il fine vita è necessario rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light;
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light.

ENGLISH, INSTALLATION INSTRUCTIONS

ATTENTION:
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.
WARRANTY:
All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used.
SECURITY:
Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided. The company Linea Light Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.
WARNINGS:
The light source of this lighting fixture cannot be replaced, so at end of light life please contact a Linea Light authorized service centre;
Should the power supply cable need to be replaced, please contact a Linea Light authorized service centre.

ESPAÑOL, INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ATENCION:
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.
GARANTÍA:
Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto.
SEGURIDAD:
La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y la falta de respeto de la información que figura a continuación puede hacer que sea peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con personas, animales o bienes. La empresa Linea Light Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.
ADVERTENCIAS:
La fuente luminosa no es sustituible, cuando llega al final de su vida dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light;
En caso de sustitución del cable de alimentación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light.

FRANÇAIS, INSTRUCTIONS PUOR L'INSTALLATION

ATTENTION:
La secutie de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.
GARANTIE:
Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit.
SÉCURITÉ:
L'installation et l'entretien doivent être effectuer lorsque le courant est coupé. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien spécialisé. Modification ou altération du produit et le non-respect des instructions peuvent rendre le produit dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant sont utilisation et de ce fait tout contact physique ou autres sont à éviter. La société Linea Light Srl ne répondra pas aux dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.
AVERTISSEMENTS:
La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable, quand cette dernière est en fin de vie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light;
En cas de remplacement du câble d'alimentation, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light.

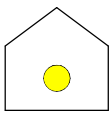
GERMAN, INSTALLATIONSANLEITUNG

ACHTUNG:
Die sicherheit des gerates wird nur durch sachgemasse befolgung nachstehender anweisungen gewahrleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.
GARANTIE:
Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originalem oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.
SICHERTHEIT:
Die Installation und Wartung muss heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und die Nicht-Einhaltung der unten angegebenen Informationen kann es gefährlich sein. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren oder Gütern. Das Unternehmen Linea Light Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.
HINWEISE:
Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum von Linea Light;
Das Stromkabel darf nur von einem Kundendienstzentrum von Linea Light ausgewechselt werden.

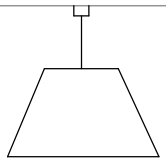
Code:	8038
Collection:	OPTI-LINE
Version:	01 Date: 16/06/17
Brand:	Ma&De

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APLICACIONES - UTILISATION - ANWENDUNG

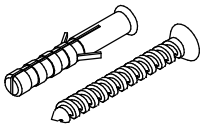


INDOOR

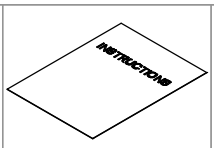


SUSPENSION LAMP

CONTENUTO DELL'IMBALLO - BOX CONTENTS - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN - CONTENU DE L'EMBALLAGE - PACKUNGSINHALT



RAWLPLUGS
SCREWS



INSTRUCTIONS



155000250064

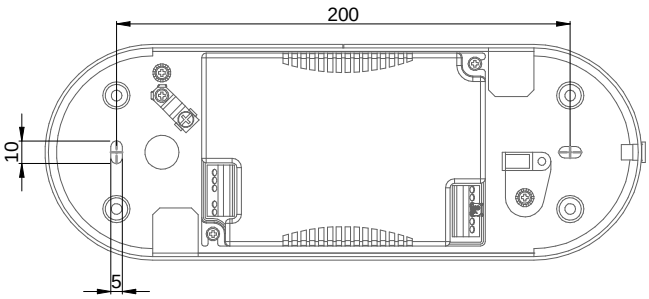
1

Articolo 8035 - 8036 - 8037 - 8038

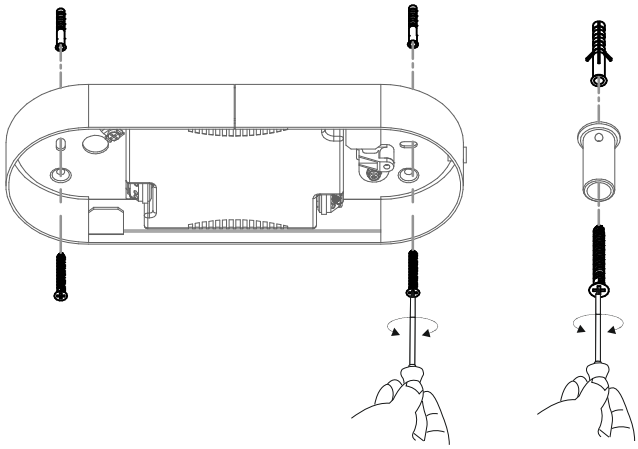
DIMA PER FORATURA A MURO - CARBOARD SHAPE FOR WALL PERFORATION - DIMA POUR TROU AU MUR - FORM FUR NANDBOHURUNG - ESCANTILLON PARA HORADAR A LA PARED

-Usare la dima per segnare il soffitto, praticare i fori e fissare coprifilo e particolari usando i kit viti/tasselli in dotazione
-Use the template to mark the ceiling, drill and fasten the lamp casing and the other components using the screws/bolts kit provided.
-Mit der Schablone die Position der Löcher an der Decke markieren, die Löcher bohren und die Kabelabdeckung und die Einzelteile mit dem mitgelieferten Satz Schrauben/Dübel befestigen.
-Utilizar el escantillon para marcar el techo, hacer los agujeros y fijar el floron con los tornillos en dotacion
-Utiliser le gabarit pour marquer le plafond, effectuer les trous et fixer le cache-fil et les pièces à l'aide des kits vis/goujons fournis

2

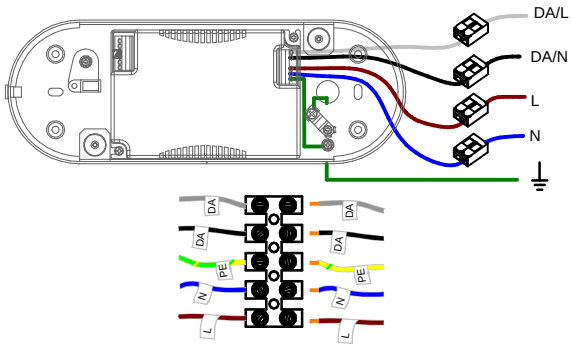


3

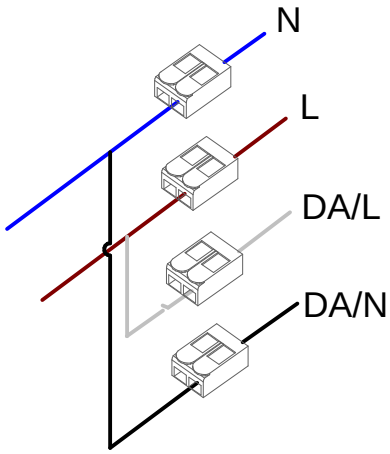


4

Funzionamento Dali

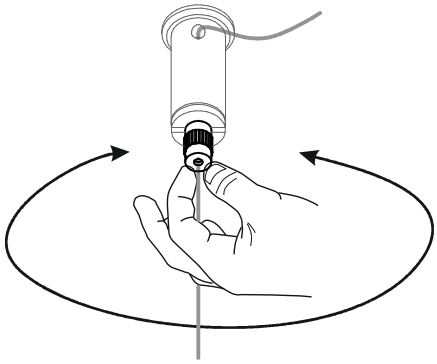


Funzionamento Push-Dim

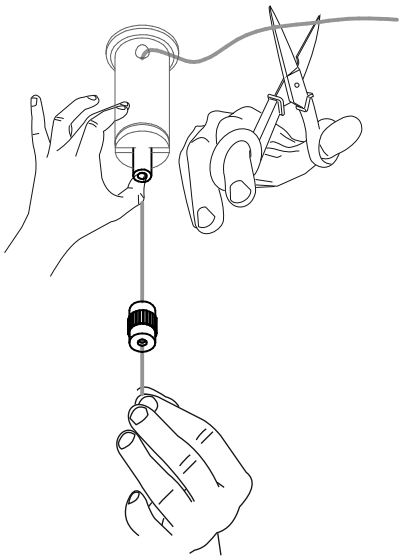


- L'articolo mantiene la memoria dell'intensità luminosa effettuando lo spegnimento da interruttore.
- When you turn off the lighting fixture from the switch, it will maintain the light intensity you last set.
- Cuando el artículo se apaga con el interruptor queda memorizada la intensidad luminosa.
- À travers l'extinction par interrupteur, l'article garde en mémoire l'intensité lumineuse.
- Die Leuchte speichert die Helligkeit, wenn sie am Schalter ausgeschaltet wird.

5

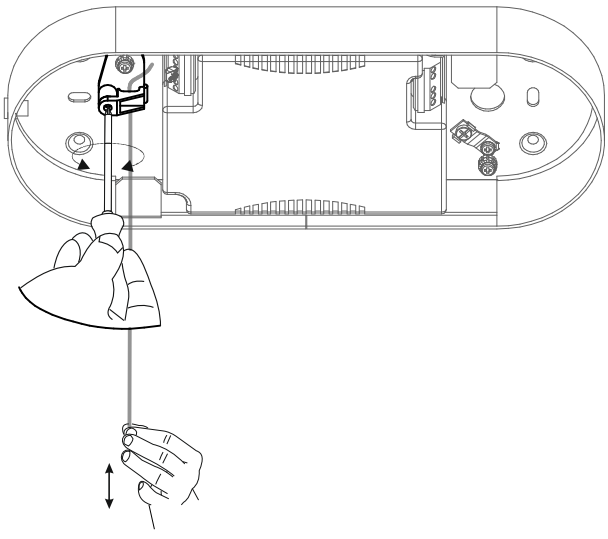


6

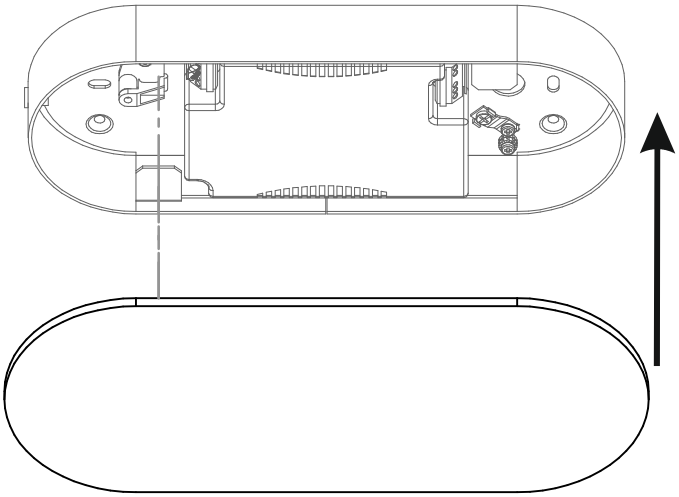


-Per regolare il cavo d'acciaio, svitare la boccoletta e premere sul perno
-To regulate the iron cable, unscrew the metal part pressing the button
-Pour regler le cable d'acier, devisser lembout et appuyer sur le pivot
-Laenge der haltseile einstellen huelse heraus dreheniaenge einstellen und wieder befestigen
-Para regular el cable de acero, desatornillar el casquillo y apretar el perno

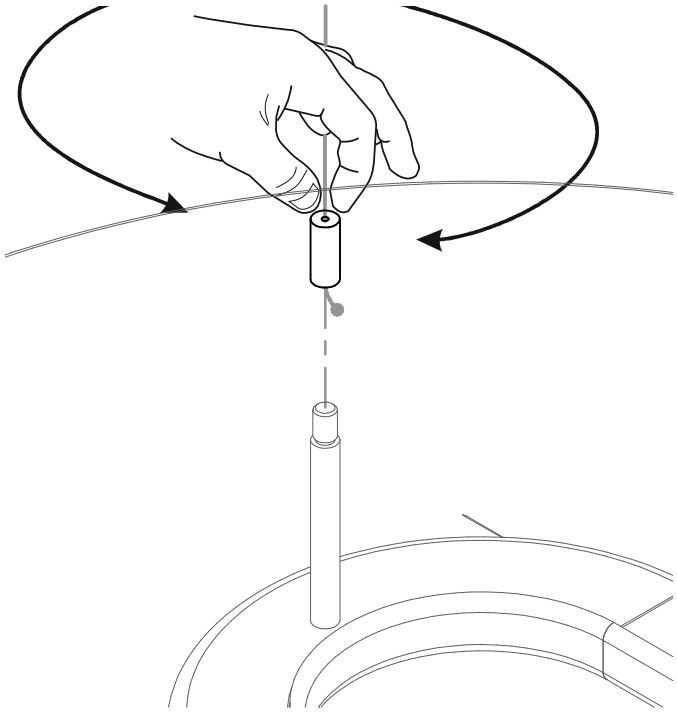
7



8



9

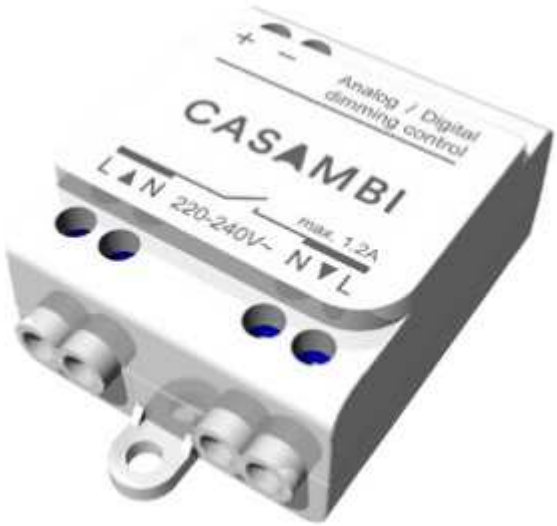


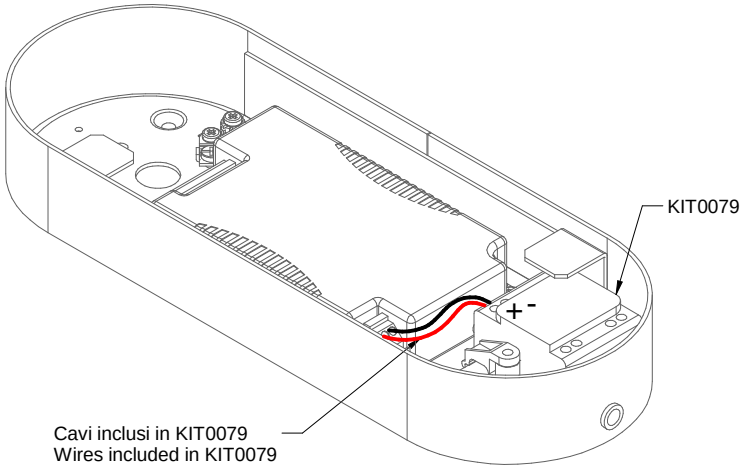
KIT0079 - CASAMBI

unità controllo wireless
wireless control unit

KIT non incluso;
Può essere posizionato internamente all'articolo;
utilizzabile per 1 articoli.

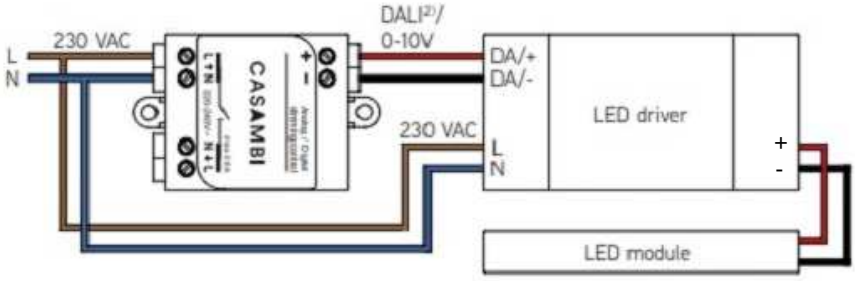
KIT not included;
It can be placed inside the article;
usable for 1 items.





Schema per cablaggio, per driver DALI o 1-10 alimentati direttamente

Wiring diagram, directly powered DALI or 0-10V drivers

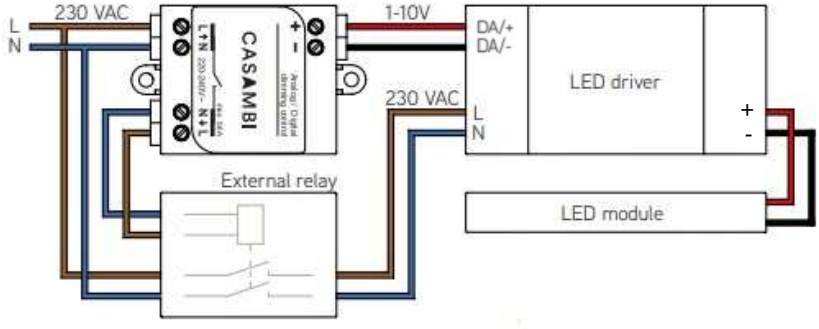


Adatto per driver che possono essere spenti tramite l'App

Suitable for drivers that can be switched off via App

Schema per cablaggio, per driver DALI o 1-10 alimentati da relè esterno

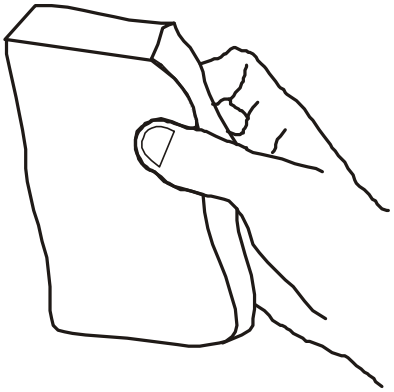
Wiring diagram, DALI or 0-10V drivers powered through external relay



Adatto per driver che non possono essere spenti tramite App

Suitable for drivers that cannot be switched off via App

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO DELL'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE
LUMINAIRE CARE INSTRUCTIONS
ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LUMINARA
INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DE L'APPAREIL D'ECLAIRAGE
ANLEITUNG ZUR REINIGUNG DES BELEUCHTUNGSGERATS



IT - ATTENZIONE!!!

Lavare la superficie del diffusore luce con panno umido, utilizzando solo acqua e sapone neutro.

EN - WARNING!!!

Wipe clean with a cloth damped in water with neutral detergent.

ES - ATENCION!!!

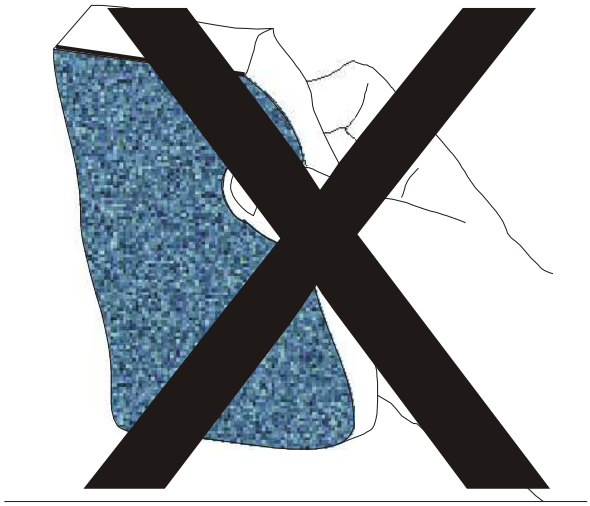
Limpie la superficie del difusor con un pano humedecido con agua y jabon neutro.

FR - ATTENTION!!!

Laver la surface du diffuseur de lumiere a l'aide d'un chiffon humide et en utlisant seulement de l'eau et du savon neutre.

DE - ACHTUNG!!!

Die oberflache vom lampenschirm mit einem feuchten lappen reinigen. De lappen mit wasser und neutralseife befeuchten.



IT - ATTENZIONE!!!

Non utilizzare panni abrasivi e/o solventi.

EN - WARNING!!!

Avoiding the use of chemical solvents and/or abrasive cloths.

ES - ATENCION!!!

No utilizar panos abrasivos y solventes.

FR - ATTENTION!!!

Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de dissolvants.

DE - ACHTUNG!!!

Abschleifende tuche und/oder losungmittel nicht benutzen.



ITALIANO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
GARANZIA:
I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto.
SICUREZZA:
L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Linea Light Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
AVVERTENZE:
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile , quando raggiunge il fine vita è necessario rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light;
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light.

ENGLISH, INSTALLATION INSTRUCTIONS

ATTENTION:
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.
WARRANTY:
All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used.
SECURITY:
Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided. The company Linea Light Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.
WARNINGS:
The light source of this lighting fixture cannot be replaced, so at end of light life please contact a Linea Light authorized service centre;
Should the power supply cable need to be replaced, please contact a Linea Light authorized service centre.

ESPAÑOL, INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ATENCION:
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.
GARANTÍA:
Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto.
SEGURIDAD:
La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y la falta de respeto de la información que figura a continuación puede hacer que sea peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con personas, animales o bienes. La empresa Linea Light Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.
ADVERTENCIAS:
La fuente luminosa no es sustituible, cuando llega al final de su vida dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light;
En caso de sustitución del cable de alimentación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light.

FRANÇAIS, INSTRUCTIONS PUOR L'INSTALLATION

ATTENTION:
La secutie de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.
GARANTIE:
Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit.
SÉCURITÉ:
L'installation et l'entretien doivent être effectuer lorsque le courant est coupé. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien spécialisé. Modification ou altération du produit et le non-respect des instructions peuvent rendre le produit dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant sont utilisation et de ce fait tout contact physique ou autres sont à éviter. La société Linea Light Srl ne répondra pas aux dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.
AVERTISSEMENTS:
La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable, quand cette dernière est en fin de vie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light;
En cas de remplacement du câble d'alimentation, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light.

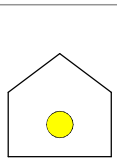
GERMAN, INSTALLATIONSANLEITUNG

ACHTUNG:
Die sicherheit des gerates wird nur durch sachgemasse befolgung nachstehender anweisungen gewahrleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.
GARANTIE:
Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originalem oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.
SICHERTHEIT:
Die Installation und Wartung muss heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und die Nicht-Einhaltung der unten angegebenen Informationen kann es gefährlich sein. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren oder Gütern. Das Unternehmen Linea Light Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.
HINWEISE:
Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum von Linea Light;
Das Stromkabel darf nur von einem Kundendienstzentrum von Linea Light ausgewechselt werden.

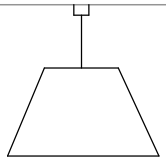
Code:	8490
Collection:	OPTI LINE
Version:	00 Date:
Brand:	Ma&De

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APLICACIONES - UTILISATION - ANWENDUNG

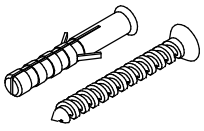


INDOOR

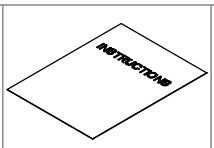


SUSPENSION LAMP

CONTENUTO DELL'IMBALLO - BOX CONTENTS - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN - CONTENU DE L'EMBALLAGE - PACKUNGSINHALT



RAWLPLUGS
SCREWS



INSTRUCTIONS



155000250064

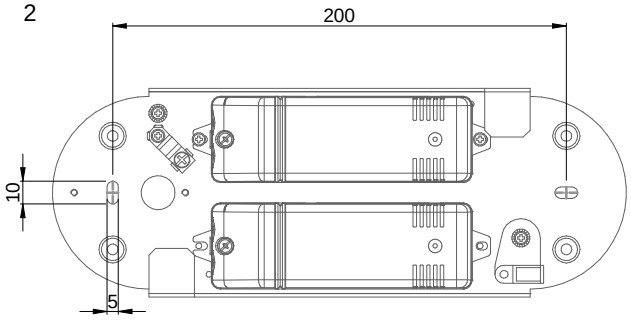
1

Articolo 8490-8491

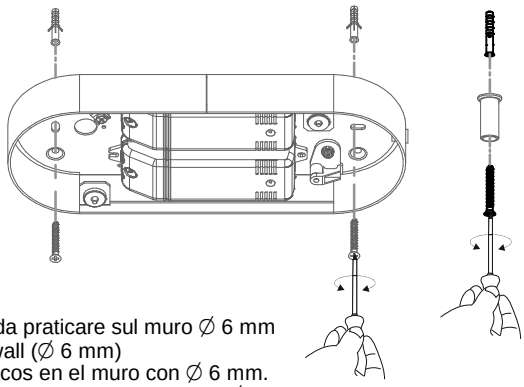
DIMA PER FORATURA A MURO - CARBOARD SHAPE FOR WALL PERFORATION - DIMA POUR TROU AU MUR - FORM FUR NANDBOHURUNG - ESCANTILLON PARA HORADAR A LA PARED

-Usare la dima per segnare il soffitto, praticare i fori e fissare coprifilo e particolari usando i kit viti/tasselli in dotazione
-Use the template to mark the ceiling, drill and fasten the lamp casing and the other components using the screws/bolts kit provided.
-Mit der Schablone die Position der Löcher an der Decke markieren, die Löcher bohren und die Kabelabdeckung und die Einzelteile mit dem mitgelieferten Satz Schrauben/Dübel befestigen.
-Utilizar el escantillon para marcar el techo, hacer los agujeros y fijar el floron con los tornillos en dotacion
-Utiliser le gabarit pour marquer le plafond, effectuer les trous et fixer le cache-fil et les pièces à l'aide des kits vis/goujons fournis

2

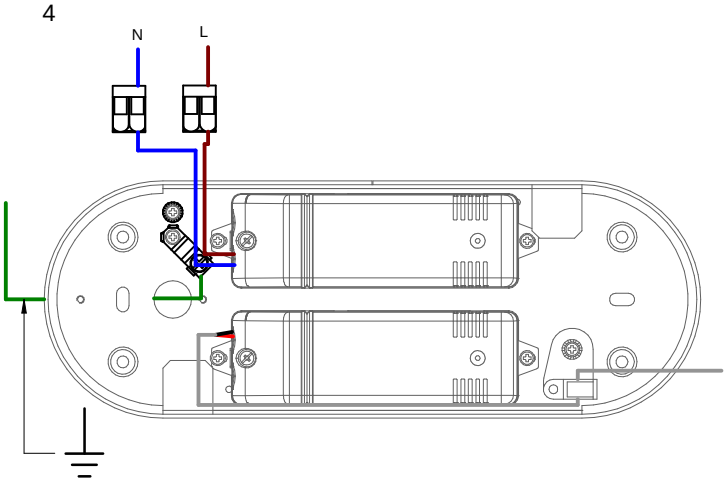


3

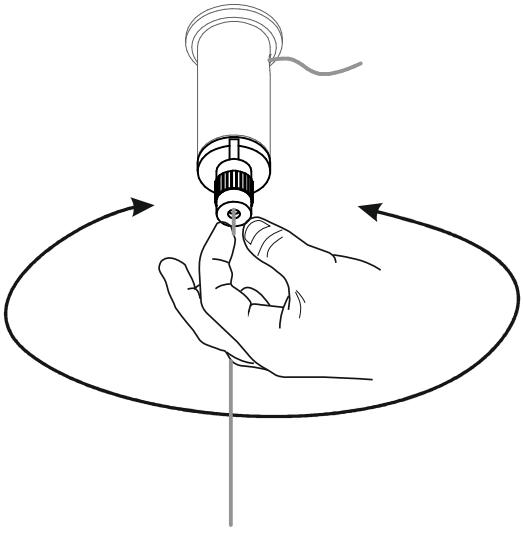


Fori per tasselli da praticare sul muro ∅ 6 mm
Dowel holes in wall (∅ 6 mm)
Agujeros para tacos en el muro con ∅ 6 mm.
Trous pour goujons à réaliser sur le mur ∅ 6 mm.
Für die Dübel müssen Löcher mit Ø 6 mm in die Decke gebohrt werden.

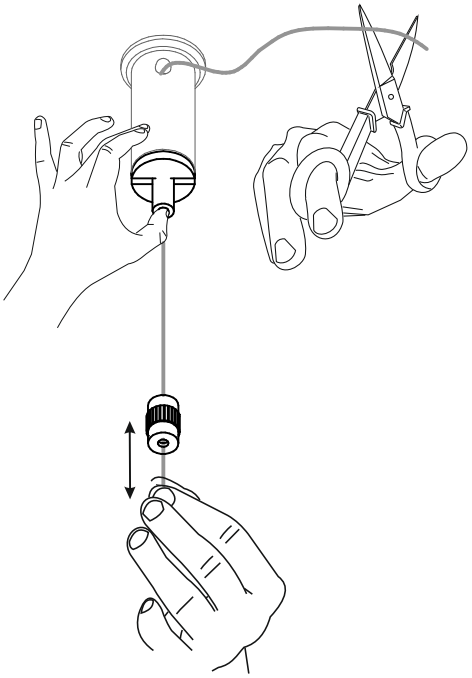
4



5

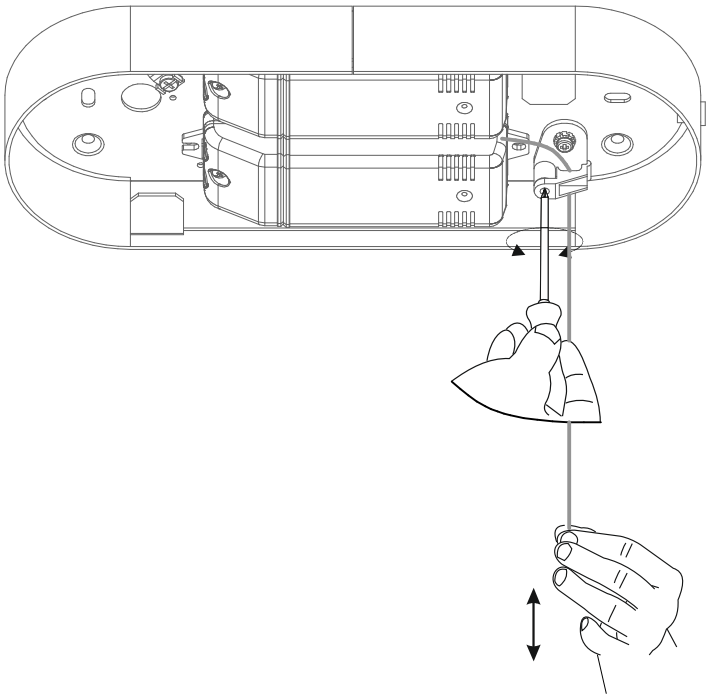


6

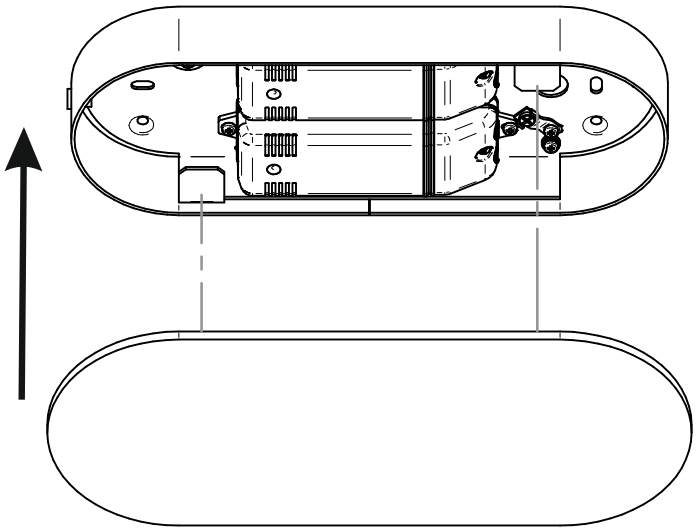


-Per regolare il cavo d'acciaio, svitare la boccoletta e premere sul perno
-To regulate the iron cable, unscrew the metal part pressing the button
-Pour regler le cable d'acier, devisser lembout et appuyer sur le pivot
-Laenge der haltseile einstellen huelse heraus dreheniaenge einstellen und wieder befestigen
-Para regular el cable de acero, desatornillar el casquillo y apretar el perno

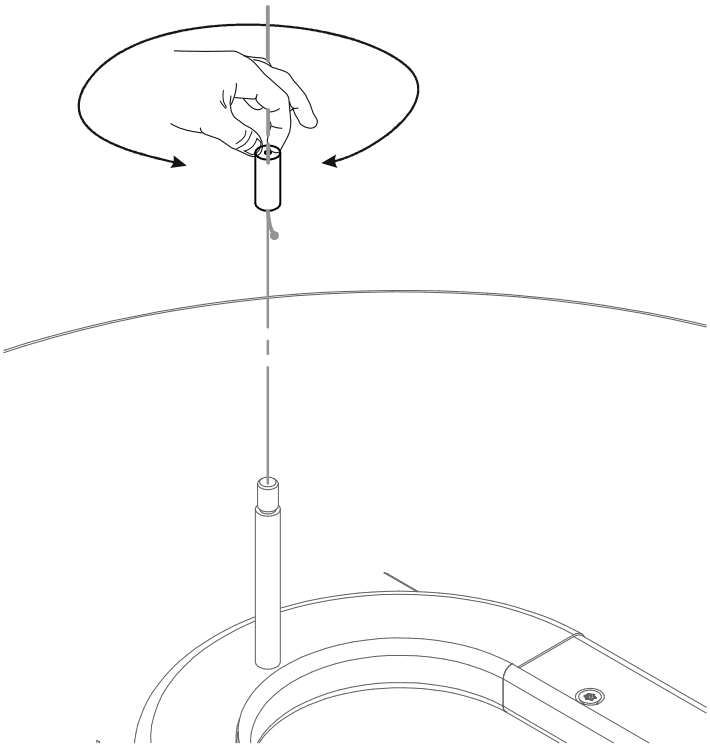
7



8



9



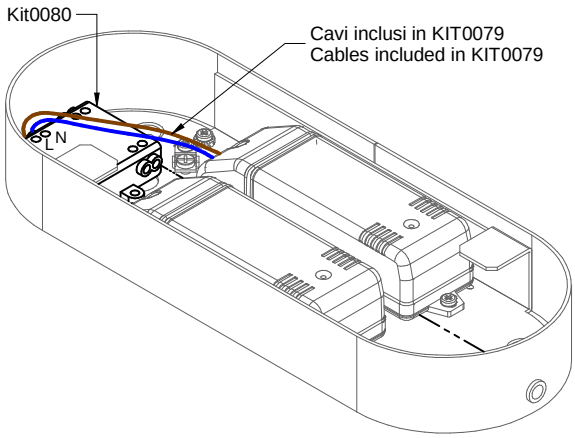
KIT0080 - CASAMBI

unità controllo wireless
wireless control unit

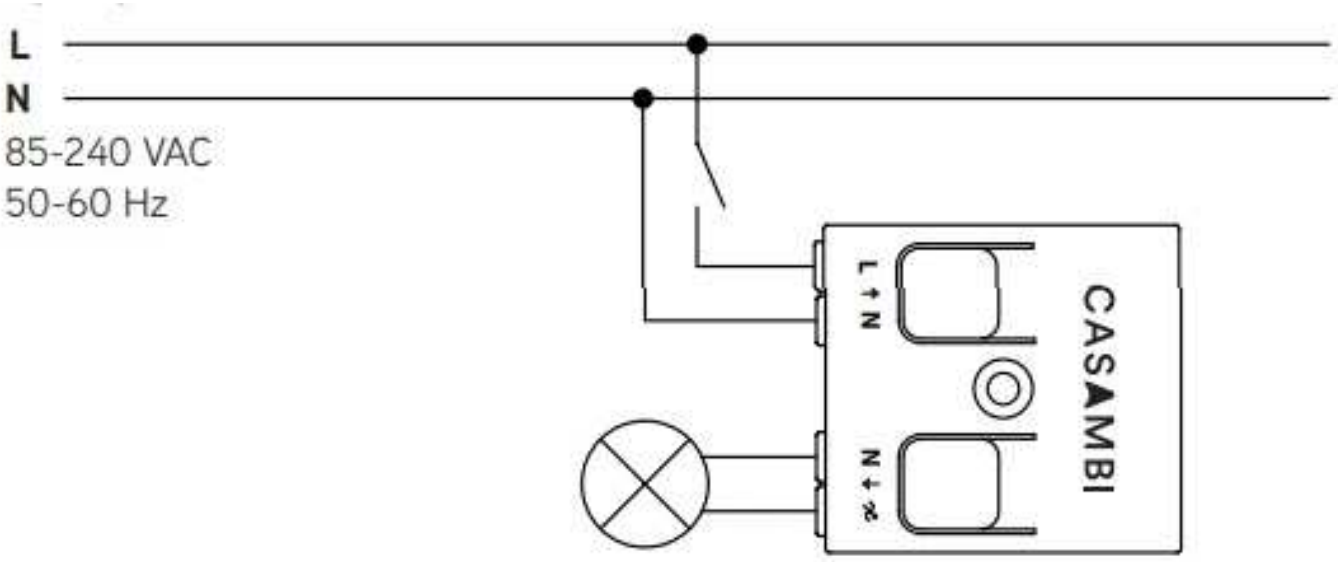


KIT non incluso;
Può essere posizionato internamente all'articolo;
utilizzabile per 1 articoli.

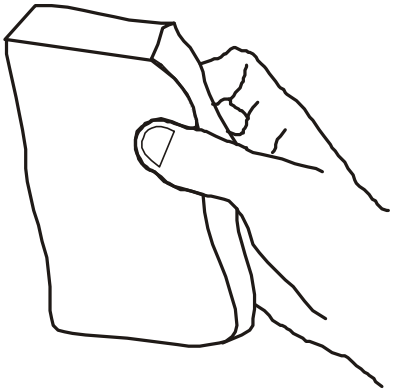
KIT not included;
It can be placed inside the article;
usable for 1 items.



CABLAGGIO - WIRING



ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO DELL'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE
LUMINAIRE CARE INSTRUCTIONS
ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LUMINARA
INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DE L'APPAREIL D'ECLAIRAGE
ANLEITUNG ZUR REINIGUNG DES BELEUCHTUNGSGERATS



IT - ATTENZIONE!!!

Lavare la superficie del diffusore luce con panno umido, utilizzando solo acqua e sapone neutro.

EN - WARNING!!!

Wipe clean with a cloth damped in water with neutral detergent.

ES - ATENCION!!!

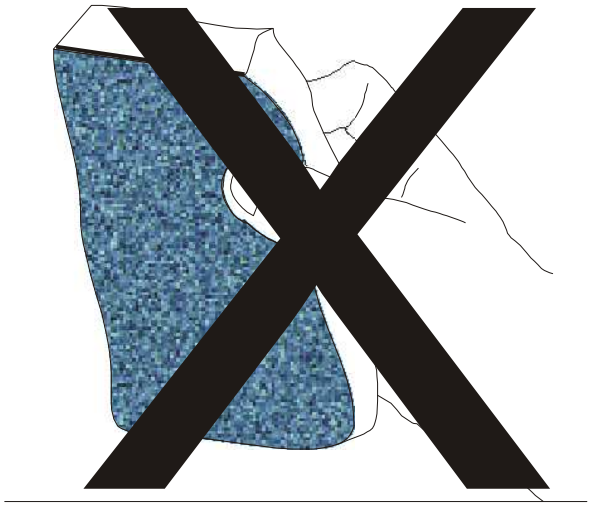
Limpie la superficie del difusor con un pano humedecido con agua y jabon neutro.

FR - ATTENTION!!!

Laver la surface du diffuseur de lumiere a l'aide d'un chiffon humide et en utlisant seulement de l'eau et du savon neutre.

DE - ACHTUNG!!!

Die oberflache vom lampenschirm mit einem feuchten lappen reinigen. De lappen mit wasser und neutralseife befeuchten.



IT - ATTENZIONE!!!

Non utilizzare panni abrasivi e/o solventi.

EN - WARNING!!!

Avoiding the use of chemical solvents and/or abrasive cloths.

ES - ATENCION!!!

No utilizar panos abrasivos y solventes.

FR - ATTENTION!!!

Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de dissolvants.

DE - ACHTUNG!!!

Abschleifende tuche und/oder losungmittel nicht benutzen.



ITALIANO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
GARANZIA:
I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto.
SICUREZZA:
L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Linea Light Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
AVVERTENZE:
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile , quando raggiunge il fine vita è necessario rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light;
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi presso un centro di assistenza autorizzato da Linea Light.

ENGLISH, INSTALLATION INSTRUCTIONS

ATTENTION:
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.
WARRANTY:
All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used.
SECURITY:
Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact must be avoided. The company Linea Light Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.
WARNINGS:
The light source of this lighting fixture cannot be replaced, so at end of light life please contact a Linea Light authorized service centre;
Should the power supply cable need to be replaced, please contact a Linea Light authorized service centre.

ESPAÑOL, INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

ATENCION:
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.
GARANTÍA:
Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto.
SEGURIDAD:
La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y la falta de respeto de la información que figura a continuación puede hacer que sea peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con personas, animales o bienes. La empresa Linea Light Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.
ADVERTENCIAS:
La fuente luminosa no es sustituible, cuando llega al final de su vida dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light;
En caso de sustitución del cable de alimentación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por Linea Light.

FRANÇAIS, INSTRUCTIONS PUOR L'INSTALLATION

ATTENTION:
La secutie de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.
GARANTIE:
Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit.
SÉCURITÉ:
L'installation et l'entretien doivent être effectuer lorsque le courant est coupé. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien spécialisé. Modification ou altération du produit et le non-respect des instructions peuvent rendre le produit dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant sont utilisation et de ce fait tout contact physique ou autres sont à éviter. La société Linea Light Srl ne répondra pas aux dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.
AVERTISSEMENTS:
La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable, quand cette dernière est en fin de vie, il est nécessaire de s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light;
En cas de remplacement du câble d'alimentation, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par Linea Light.

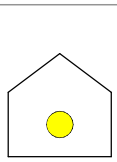
GERMAN, INSTALLATIONSANLEITUNG

ACHTUNG:
Die sicherheit des gerates wird nur durch sachgemasse befolgung nachstehender anweisungen gewahrleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.
GARANTIE:
Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originalem oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.
SICHERTHEIT:
Die Installation und Wartung muss heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und die Nicht-Einhaltung der unten angegebenen Informationen kann es gefährlich sein. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren oder Gütern. Das Unternehmen Linea Light Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.
HINWEISE:
Das Leuchtmittel in dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum von Linea Light;
Das Stromkabel darf nur von einem Kundendienstzentrum von Linea Light ausgewechselt werden.

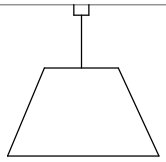
Code:	8491
Collection:	OPTI LINE
Version:	00 Date:
Brand:	Ma&De

Istruzioni per l'installazione
Installation instructions
Instrucciones para la instalaciòn
Instructions pour l'installation
Installationsanleitung

APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APLICACIONES - UTILISATION - ANWENDUNG

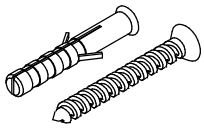


INDOOR

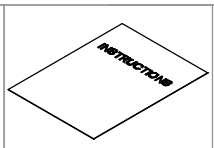


SUSPENSION LAMP

CONTENUTO DELL'IMBALLO - BOX CONTENTS - CONTENIDO DE LA CONFECCIÓN - CONTENU DE L'EMBALLAGE - PACKUNGSINHALT



RAWLPLUGS
SCREWS



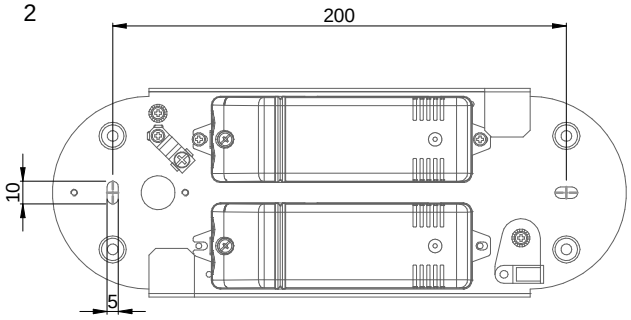
INSTRUCTIONS

1

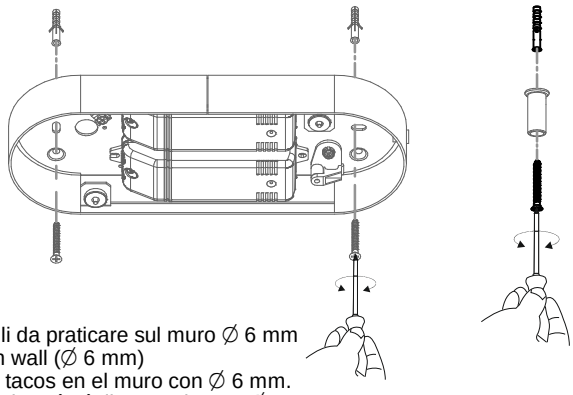


-Usare la dima per segnare il soffitto, praticare i fori e fissare coprifilo e particolari usando i kit viti/tasselli in dotazione
-Use the template to mark the ceiling, drill and fasten the lamp casing and the other components using the screws/bolts kit provided.
-Mit der Schablone die Position der Löcher an der Decke markieren, die Löcher bohren und die Kabelabdeckung und die Einzelteile mit dem mitgelieferten Satz Schrauben/Dübel befestigen.
-Utilizar el escantillon para marcar el techo, hacer los agujeros y fijar el floron con los tornillos en dotacion
-Utiliser le gabarit pour marquer le plafond, effectuer les trous et fixer le cache-fil et les pièces à l'aide des kits vis/goujons fournis

2

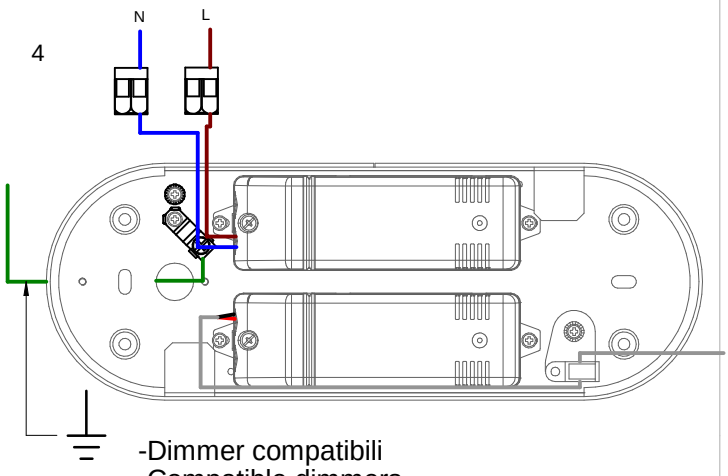


3



Fori per tasselli da praticare sul muro ∅ 6 mm
Dowel holes in wall (∅ 6 mm)
Agujeros para tacos en el muro con ∅ 6 mm.
Trous pour goujons à réaliser sur le mur ∅ 6 mm.
Für die Dübel müssen Löcher mit Ø 6 mm in die Decke gebohrt werden.

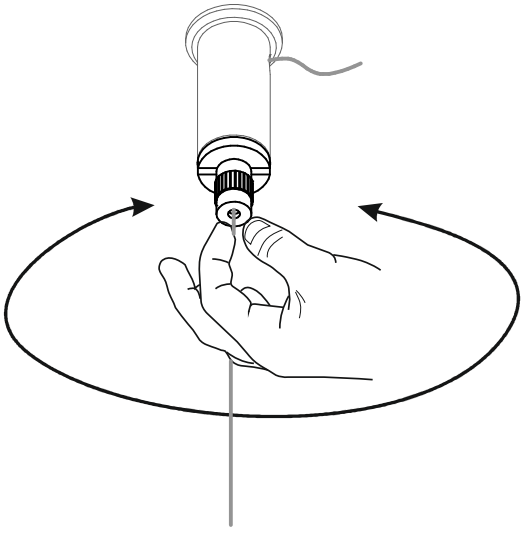
4



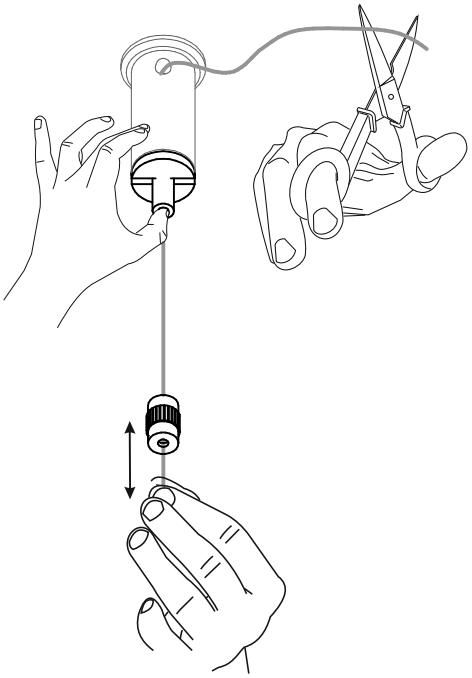
-Dimmer compatibili
-Compatible dimmers
-Dimmer compatibles
-Variateurs compatibles
-Geeignete Dimmer

KIT0026 Max 2 pz.

5

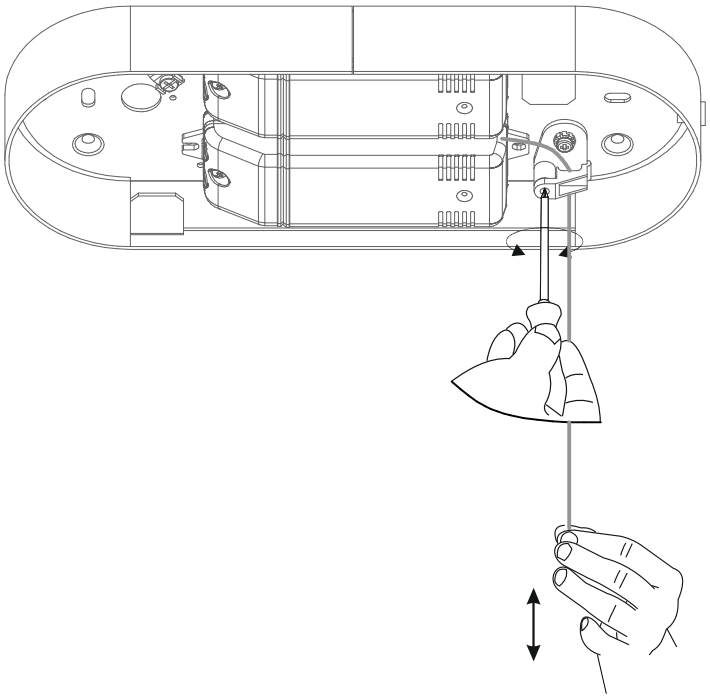


6

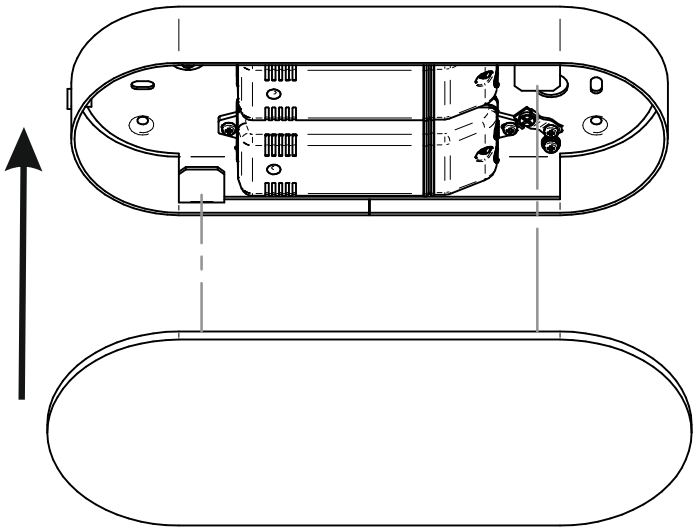


-Per regolare il cavo d'acciaio, svitare la boccoletta e premere sul perno
-To regulate the iron cable, unscrew the metal part pressing the button
-Pour regler le cable d'acier, devisser lembout et appuyer sur le pivot
-Laenge der haltseile einstellen huelse heraus dreheniaenge einstellen und wieder befestigen
-Para regular el cable de acero, desatornillar el casquillo y apretar el perno

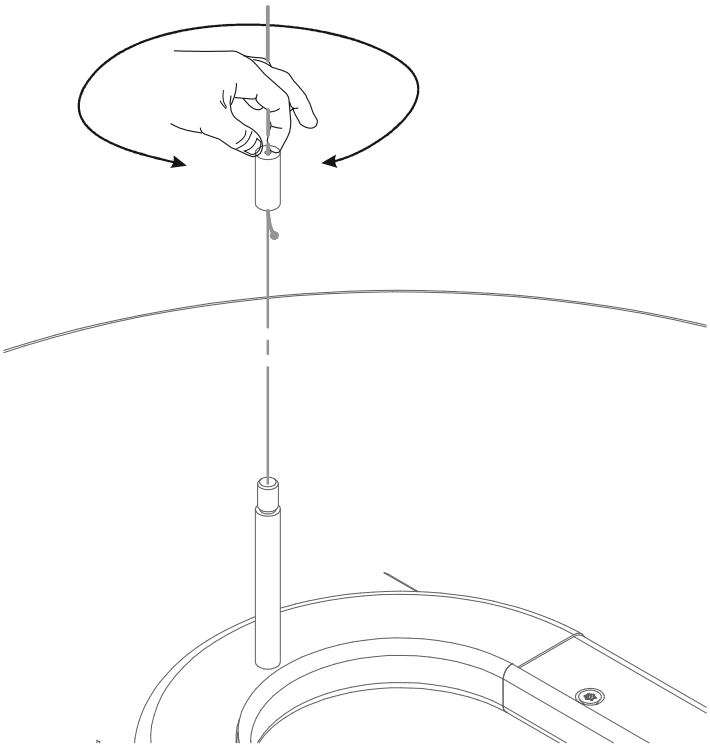
7



8



9



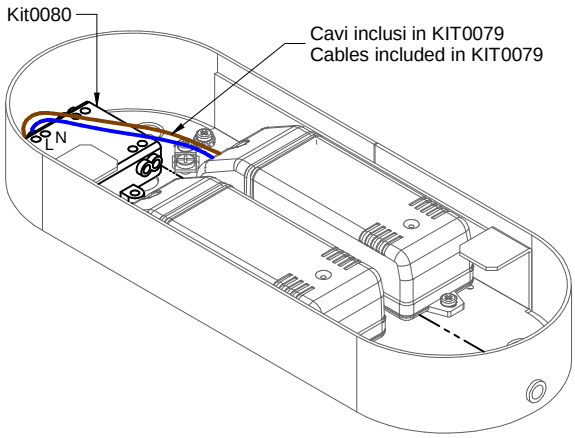
KIT0080 - CASAMBI

unità controllo wireless
wireless control unit

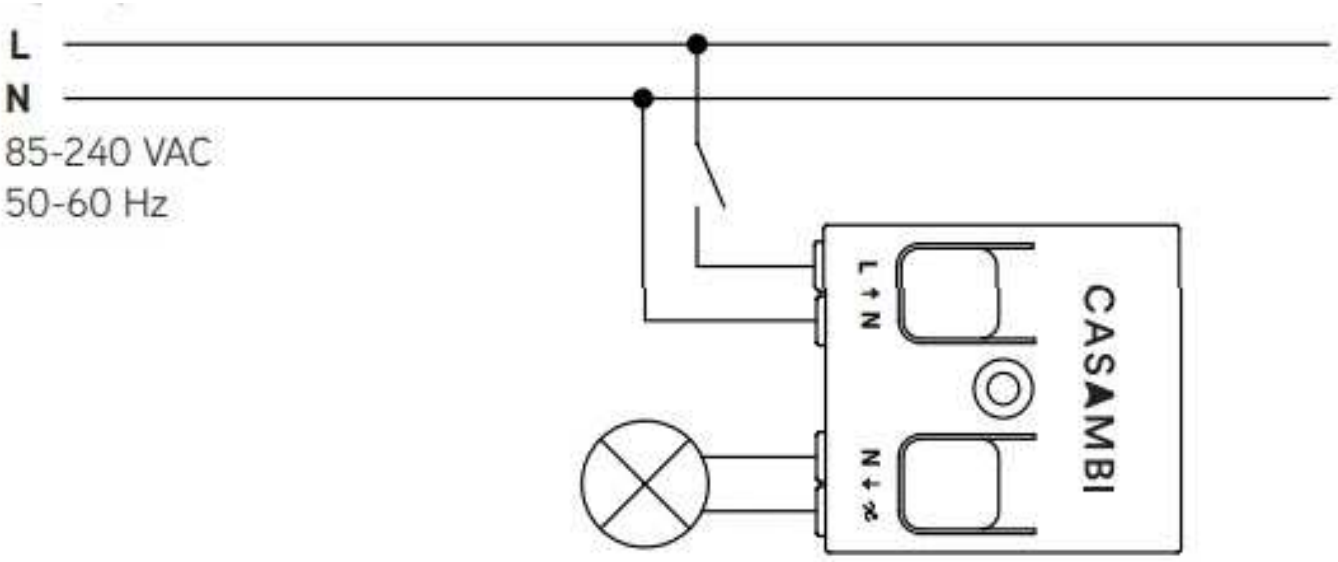


KIT non incluso;
Può essere posizionato internamente all'articolo;
utilizzabile per 1 articoli.

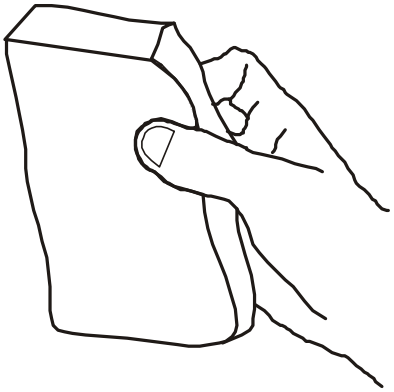
KIT not included;
It can be placed inside the article;
usable for 1 items.



CABLAGGIO - WIRING



ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO DELL'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE
LUMINAIRE CARE INSTRUCTIONS
ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LUMINARA
INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE DE L'APPAREIL D'ECLAIRAGE
ANLEITUNG ZUR REINIGUNG DES BELEUCHTUNGSGERATS



IT - ATTENZIONE!!!

Lavare la superficie del diffusore luce con panno umido, utilizzando solo acqua e sapone neutro.

EN - WARNING!!!

Wipe clean with a cloth damped in water with neutral detergent.

ES - ATENCION!!!

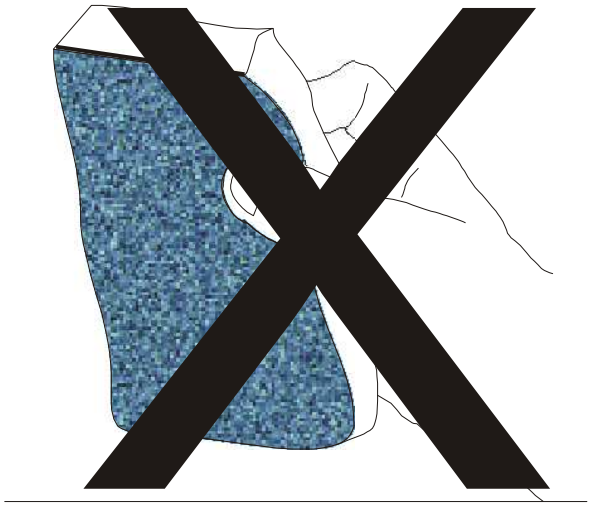
Limpie la superficie del difusor con un pano humedecido con agua y jabon neutro.

FR - ATTENTION!!!

Laver la surface du diffuseur de lumiere a l'aide d'un chiffon humide et en utlisant seulement de l'eau et du savon neutre.

DE - ACHTUNG!!!

Die oberflache vom lampenschirm mit einem feuchten lappen reinigen. De lappen mit wasser und neutralseife befeuchten.



IT - ATTENZIONE!!!

Non utilizzare panni abrasivi e/o solventi.

EN - WARNING!!!

Avoiding the use of chemical solvents and/or abrasive cloths.

ES - ATENCION!!!

No utilizar panos abrasivos y solventes.

FR - ATTENTION!!!

Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de dissolvants.

DE - ACHTUNG!!!

Abschleifende tuche und/oder losungmittel nicht benutzen.

